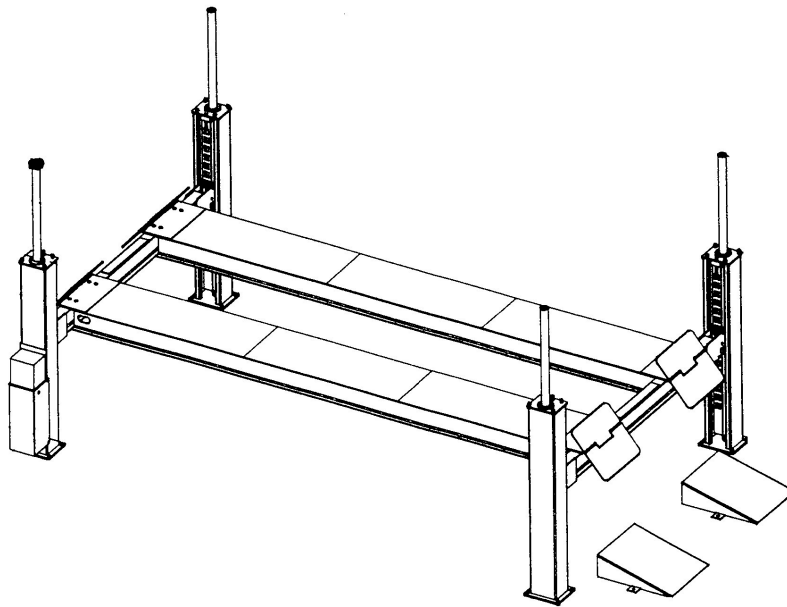


4.80 H RM

Pont élévateur: 11/99

Date de validité: 28.12.99



Notice d'utilisation et notice d'inspection

N^o de série:

Distributeur:



NUSSBAUM
HEBETECHNIK

Nußbaum Hebetchnik GmbH & Co.KG // Korker Strasse 24 // D-77694 Kehl-Bodersweier // Tel:
+49(0)7853/8990 Fax: +49 (0) 78 53 / 87 87 // E-mail: info@nussbaum-lifts.de // <http://www.nussbaum-lifts.de>

Sommaire

Introduction.....	3
Protocole d'établissement.....	4
Protocole de remise.....	5
1. Informations générales.....	6
1.1 Mise en place et inspection du pont élévateur.....	6
1.2 Signalisation de danger.....	6
2. Fiche d'origine du pont élévateur.....	7
2.1 Fabricant.....	7
2.2 Destination.....	7
2.3 Modifications de construction.....	7
2.4 Changement d'emplacement.....	7
2.5 Certificat de conformité CE.....	8
3. Caractéristiques techniques.....	9
3.1 Caractéristiques techniques.....	9
3.2 Dispositif de sécurité.....	9
3.3 Fiche technique.....	10
3.4 Plan de fondation.....	11
3.5 Plan hydraulique.....	12
3.6 Plan électrique.....	14
4. Mesures de sécurité.....	19
5. Notice d'utilisation.....	19
5.1 Soulèvement du véhicule.....	19
5.2 Descente du véhicule.....	20
5.3 Mise en sécurité dans la crémaillère.....	20
5.4 Fonctionnement du microprocesseur / Indications sur l'écran.....	21
5.5 Passage sur un obstacle.....	21
6. Comportement en cas de panne.....	21
6.1 Descente d'urgence du pont élévateur.....	22
7. Entretien et maintenance.....	23
7.1 Plan de maintenance du pont élévateur.....	23
7.2 Nettoyage du pont élévateur.....	24
8. Contrôle de sécurité.....	24
9. Montage et mise en service.....	25
9.1 Directives de mise en place du pont élévateur.....	25
9.2 Montage et chevillage du pont élévateur.....	25
9.3 Réglage latérale des chemins de roulement.....	27
9.4 Changement d'emplacement.....	27
9.5 Mise en service.....	28
<u>Annexe</u>	
Longueur des chevilles.....	29
Fiche de contrôle „Contrôle à caractère unique avant mise en service“.....	30
Fiche de contrôle „Contrôle de sécurité régulier“.....	31
Fiche de contrôle „Contrôle de sécurité exceptionnel“.....	39
Contrôle manuel du pont à l'aide du clavier.....	40

Introduction

Les produits NUßBAUM sont le fruit d'une longue expérience. La qualité ainsi que le concept proposé vous garantie une durée de vie exceptionnelle et une ergonomie d'utilisation optimale. Nous nous permettons vivement de vous conseiller de lire attentivement cette notice afin vous garantir une satisfaction d'utilisation maximale.

La Sté . Nußbaum Hebetchnik GmbH & Co. KG désolidarise de tous problèmes ou défectuosité pouvant survenir d'une utilisation non conforme aux prescriptions.

Observations de prescriptions:

- l'observation des recommandations
- le respect des consignes d'entretien
- la lecture de la notice devra être effectué par le personnel utilisateur
- cela concerne surtout le chapitre 4 (sécurité)
- cette notice devra être disponible à tout instant

Obligation de l'utilisateur:

- l'utilisateur s'engage à ce que toutes personnes utilisant le matériel est formée à l'utilisation du matériel selon les prescriptions en vigueur
- après lecture de ce document l'utilisateur appose sa griffe sur la fiche appropriée

Utilisation de la notice:

- les produits NUßBAUM sont conçu et fabriqué selon les normes en vigueur, par conséquent cette notice ne sera utilisé et interprété pour le produit pour lequel il a été élaboré

Organisation

- cette notice doit être disponible à tout moment
- tenir compte de la législation en vigueur
- contrôle des points de sécurités
- maintenir ce document propre et lisible
- utilisation uniquement de pièces d'origines constructeur
- remplir les documents d'inspection du pont

Maintenance, dépannage :

- suivre les prescriptions du constructeur

Protocole de remise

Le pont élévateur 4.80 H RM

n° de série..... a été installé le

chez l'entreprise..... à.....

Sa sécurité a été vérifiée et il a été mis en service.

Après l'installation du pont élévateur, les personnes mentionnées ci-après ont été informées par un monteur employé chez le fabricant ou chez un revendeur (spécialiste), au sujet de la manipulation du pont élévateur.

.....
Date Nom Signature

.....
Date Nom Signature

.....
Date Nom Signature

.....
Date Nom Signature

.....
Date Nom Signature

.....
Date Nom du spécialiste Signature du spécialiste

Le service après vente est suivi par:.....

.....

1. Informations générales

La documentation « Notice d'utilisation et carnet d'inspection » informent comment mettre en place, faire fonctionner en toute sécurité et maintenir en état de bonne fiabilité le pont élévateur.

- Le formulaire « Protocole d'établissement » doit être renvoyé, signé, au fabricant, attestant ainsi de l'installation du pont élévateur.
- Vous trouvez dans le présent carnet d'inspection, des formulaires certifiant l'exécution de contrôles de sécurité soit, à caractère unique, soit à caractère régulier, soit encore à caractère exceptionnel. Utilisez les formulaires de documentation sur les contrôles et conservez les formulaires remplis dans le carnet d'inspection.

La fiche d'origine sert à noter les modifications de construction ou tout changement d'emplacement du pont élévateur.

1.1 Mise en place et inspection du pont élévateur

Les travaux importants pour la sécurité, effectués sur le pont élévateur et les contrôles de sécurité devront être faits exclusivement par des personnes formées, experts et personnes expérimentées.

- Les experts sont des personnes (ingénieurs indépendant, experts de TUEV (organisme de contrôle technique)), habilitées, de part leur formation et leur expérience, à vérifier et à expertiser les ponts élévateurs. Ils connaissent les prescriptions importantes de sécurité et de protection contre les accidents.
- Les spécialistes sont des personnes qui ont une connaissance et expérience suffisantes des ponts élévateurs et qui ont participé à une formation spéciale en usine dispensée par le fabricant de ces ponts élévateurs (les monteurs du service d'assistance technique du fabricant et le concessionnaire appartiennent à cette catégorie).

1.2 Signalisation de danger

Pour signaler les endroits dangereux et communiquer les informations importantes, les trois symboles suivantes sont utilisés avec leur légende. Faites particulièrement attention aux textes marqués de ceux-ci.



Danger ! Désigne un danger de mort, en cas de non respect des consignes d'exécution accompagnées de ce signe, il y a danger de mort.



Attention ! Désigne un risque de dégradation éventuelle du pont élévateur ou d'autre matériels de l'exploitant, en cas de non respect des consignes d'exécution accompagnées de ce panneau !



Avertissement ! Attire l'attention sur une fonction clé ou une remarque importante !

2. Fiche d'origine du pont élévateur

2.1 Fabricant Otto Nußbaum Hebeteknik GmbH & Co. KG
Korker Strasse 24
D-77694 Kehl-Bodersweier / Germany

2.2 Destination

Le pont élévateur COMBILIFT 4.80 H RM est un appareil de levage servant à lever les véhicules d'un poids totale inférieur ou égal à 8.000 kg, compte tenu d'une répartition maximale de charge de 2 :1 dans le sens de monté ou dans le sens opposé à ce dernier. L'installation du pont élévateur de série est interdite dans les lieux d'exploitation explosifs. Après modifications de la construction et après des remises en état importantes des parties porteuses, le pont élévateur doit être soumis à un nouveau contrôle par un expert (voir 2.3 / 2.4). Il est impératif de tenir compte du contenu de la notice d'utilisation et de maintenance.

2.3 Modifications de construction

Contrôle par l'expert pour remise en service (date, nature du changement, signature de l'expert)

.....
.....
.....

Nom, adresse de l'expert

.....
Lieu, date

.....
Signature de l'expert

2.4 Changement d'emplacement

Contrôle effectué par l'expert pour remise en service (date, adresse et signature de l'expert)

.....
Nom, adresse de l'expert

.....
Lieu, date

.....
Signature de l'expert

2.5 Certificat de conformité CE

Le pont élévateur 4.80 H RM, numéro de série.....

Est conforme au modèle CE testé (Numéro de certificat CE 04 205-1638/00)

.....
Lieu, date

.....
cachet d'entreprise, signature

ZERTIFIKAT CERTIFICATE

RWTÜV

Registrier-Nr./Registered No.:

04 205-1638/00

EG-Baumusterprüfbescheinigung gemäß Anhang VI der EG-Richtlinie 98/37/EG
EC-type approval according to annex VI of the EC-Directive 98/37/EC

Zeichen des Auftraggebers Reference of applicant	Auftragsdatum Date of application	Aktenzeichen File reference	Prüfbericht Nr. Test report No.	Ausstellungsdatum Date of issue	Gültigkeit bis Expiry date
Hr. Müller	29.06.1999	3.1.1-821/99	1636/00	14.07.2000	14.07.2005

Hiermit wird bestätigt, daß das nachfolgend genannte Produkt den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie des Rates vom 22.06.98 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über Maschinen entspricht.
We hereby certify that the product mentioned below meets the basic requirements of the council directive dated 22.06.98 on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the member states relating to machinery.

CE 0044

Antragsteller
Applicant: Otto Nußbaum GmbH 6 Co. KG
Korker Straße 24, D-77694 Kehl

Fertigungsstätte:
Manufacturing plant: s. o.

Produktbeschreibung: Kfz.-Hebebühne (car lifter): 4.80 H RM
Product description: Nutzlast (nominal load): 8000 kg
max. Nutzhub (max. elevation): 1750 mm



Zertifizierungsstelle des RWTÜV e.V.
für Gerätesicherheit, Aufzüge
und Medizintechnik, notifiziert bei der
EG-Kommission unter Nr. 0044

Rheinisch-Westfälischer
Technischer Überwachungs-
Verein e.V., Sitz: Essen
Langemarckstraße 20
D-45141 Essen
Postfach 10 32 61
D-45032 Essen
Telephone +49/201 8 25-0
Telefax +49/201 8 25-33 56

3. Caractéristiques techniques

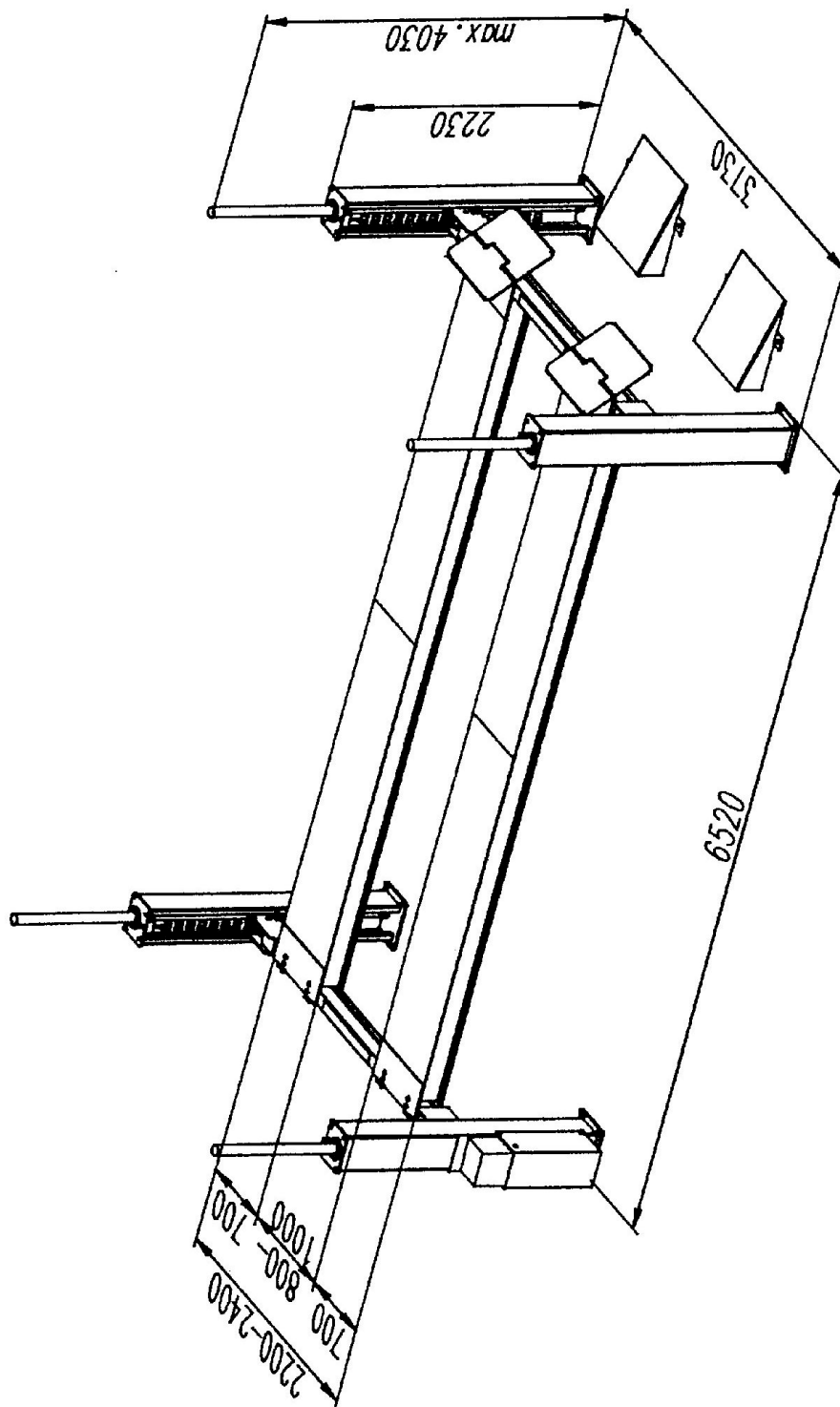
3.1 Fiche technique

Capacité	8.000 kg
Répartition de la charge	max. 2:1 dans le sens de monté ou dans le sens opposé à ce dernier
Temps de levée	env. 68 sec.
Temps de descente	env. 72 sec.
Tension de commande	24 Volt
Puissance du moteur	3 kW
Vitesse du moteur	2800 t/min
Débit de la pompe à huile	3 ccm
Pression de service	env. 250 bar
Pression de réponse limiteur de pression	env. 270 bar
Quantité dans le carter d'huile	env. 55 litres
Niveau acoustique	≤ 75 dBA
Alimentation électrique	3~/N+PE, 400V, 50 Hz fusible T16A

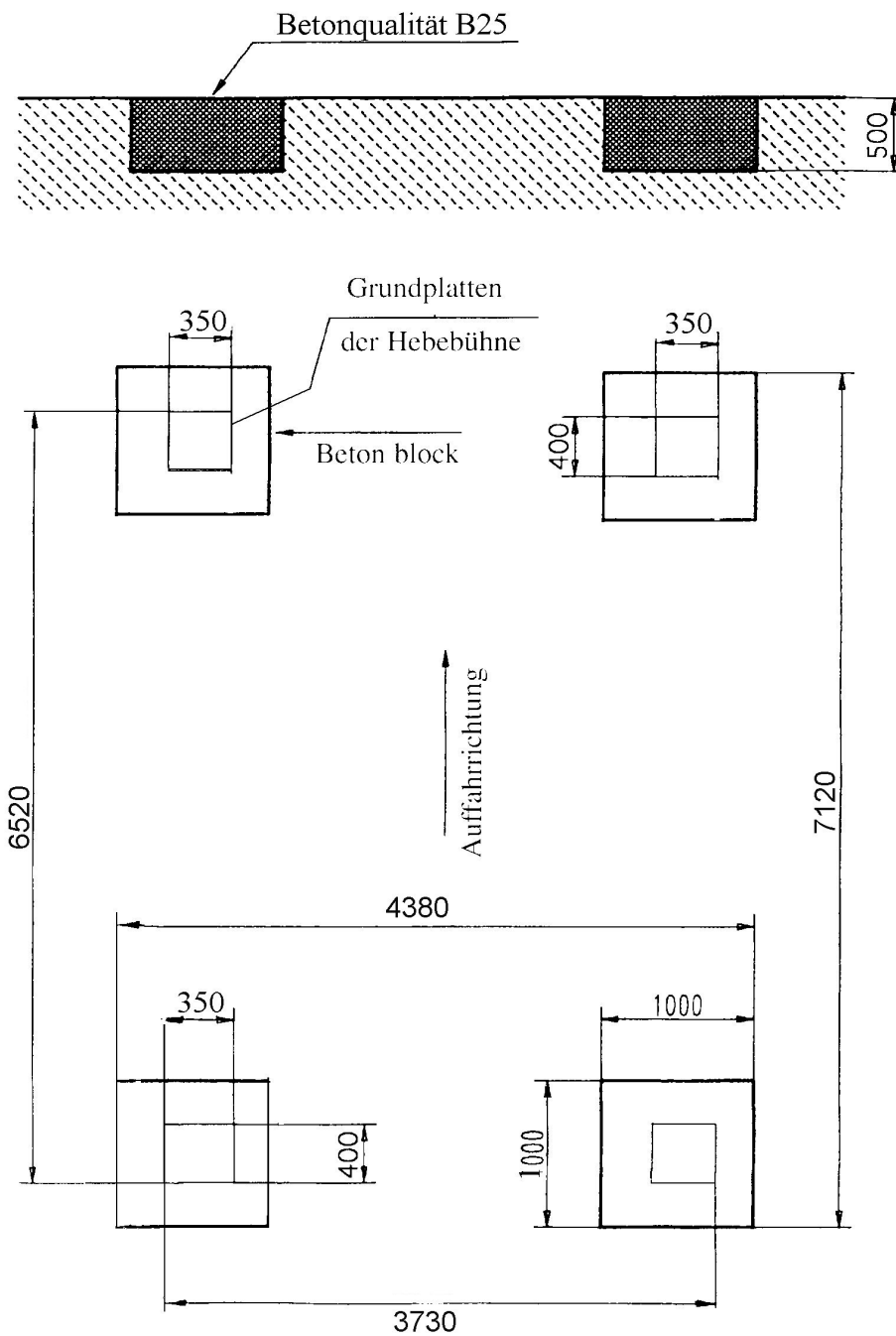
3.2 Dispositifs de sécurité

1. Limiteur de pression
Protection du système hydraulique contre les surpression
2. Clapets anti-retour
Protection contre un abaissement involontaire
3. Commutateur principal verrouillable
Protection contre une utilisation non autorisée
4. Sécurité des rampes d'enraillement
Protection du véhicule contre les chutes
5. Arrêt-CE
Protection des endroits présentant des risques de cisaillement et de pincement à proximité du sol
6. Alignement des rails piloté par microprocesseur
Protection contre un décalage des chemins de roulement
7. Crémaillères de sécurité
Protection contre un abaissement involontaire du pont
8. Fin de course haut / bas – piloté par microprocesseur
Fin de course haut / bas

3.3 Fiche technique



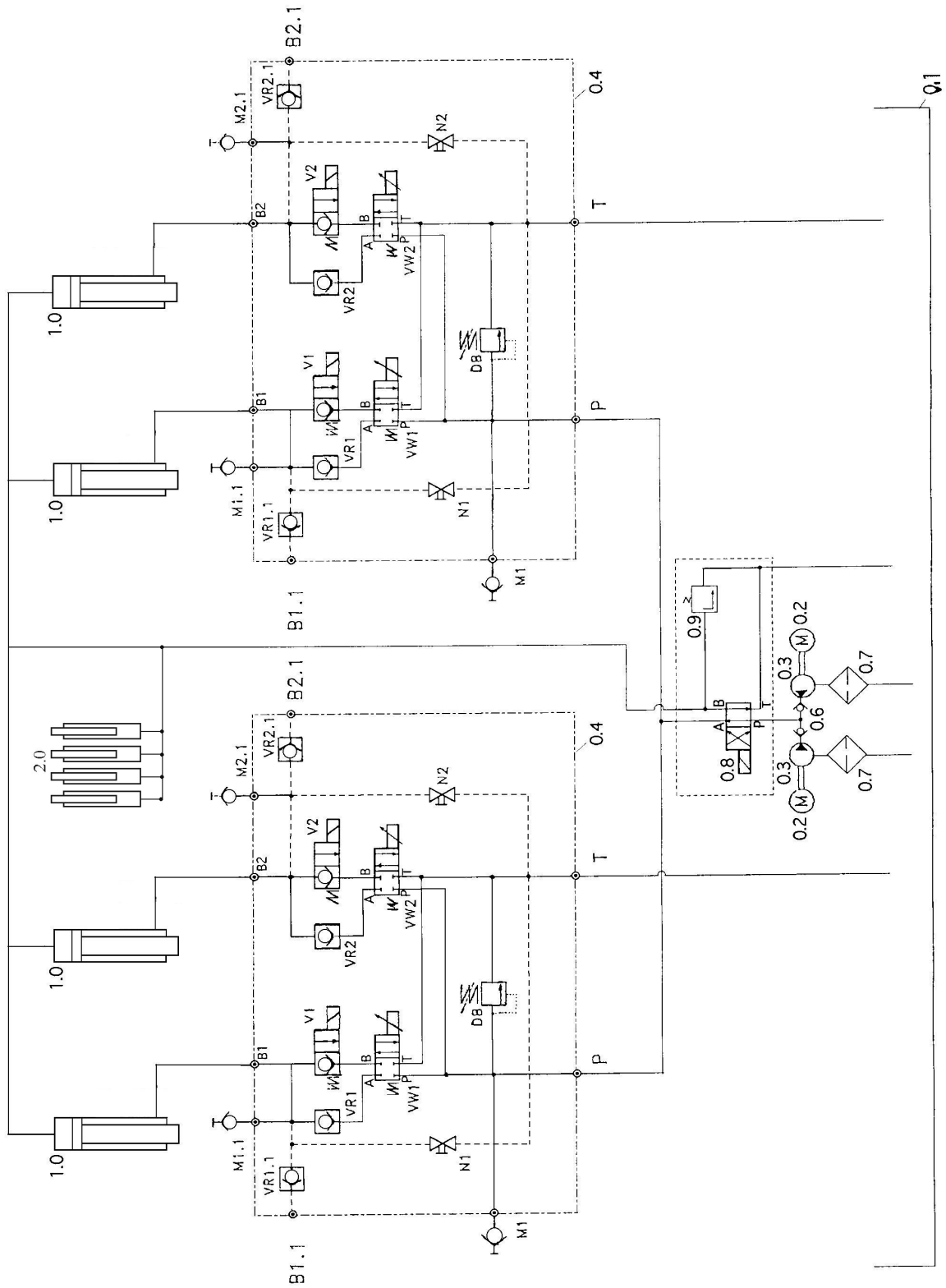
3.4 Plan de fondation (par colonne)



Fondation par colonne: Qualité du béton: min. B25

Epaisseur min. 500 mm

3.5 Plan hydraulique



Liste des pièces hydraulique

N°	Description
0.1	Carter d'huile
0.2	Moteur
0.3	Pompe à engrenages
0.4	Filtre aspirateur
0.6	Clapet anti-retour
0.7	Filtre aspirateur
0.8	Distributeur électrique 4/2
0.9	Limiteur de pression (60 bar)
DB	Limiteur de pression (env. 270 bar)
N1	Vis d'évacuation d'urgence
N2	Vis d'évacuation d'urgence
M1	Raccord de mesure
M1.1	Raccord de mesure
M2.1	Raccord de mesure
VW1	Distributeur électrique piloté
VW2	Distributeur électrique piloté
V1	Clapet anti-retour piloté
V2	Clapet anti-retour piloté
VR1	Clapet anti-retour
VR2	Clapet anti-retour
VR1.1	Clapet anti-retour
VR2.1	Clapet anti-retour
B1.1	Vis de fermeture
B2.1	Vis de fermeture
1.0	Vérin hydraulique
2.0	Vérin hydraulique

Liste des pièces électrique

Q0:	Commutateur principal
M1:	Moteur
M2 :	Moteur
KM1:	Contacteur interrupteur
SB1:	Bouton-poussoir „monter“
SB2:	Bouton-poussoir „descente“
SB3:	Bouton-poussoir „Positionnement dans la crémaillère“
SL1 :	commutateur d'éclairage
K2-K3:	Relais
H:	Indicateur perturbation
P*:	Haut-parleur pour le signal d'avertissement sonore lors de la descente dans la zone du sol
G1 :	Bloc d'alimentation
G2:	Bloc d'alimentation
G3:	Bloc d'alimentation
H1-H6 :	lumière
F1:	Fusible 1 A
F2:	Fusible 2 A
F3 :	Fusible 4 A
F4 :	Fusible 2 A
F5 :	Fusible 2 A
Y1:	Soupape à siège
Y2:	Soupape à siège
Y3:	Soupape à siège
Y4:	Soupape à siège
Y5:	Soupape à siège
Y6:	Soupape proportionnelle
Y7:	Soupape proportionnelle
Y8:	Soupape proportionnelle
Y9:	Soupape proportionnelle

4. Mesures de sécurité

Le maniement des ponts élévateurs impose des prescriptions légales de sécurité conformes au VBG 1, (règles générales), et au VBG 14, (ponts élévateurs).

On veillera tout particulièrement à respecter les règles suivantes:

- Le fonctionnement du pont élévateur devra se faire conformément à la notice d'utilisation.
- Le poids totale du véhicule pris en charge ne devra pas dépasser 8.000 kg.
- Seules les personnes ayant 18 ans révolus et connaissant le maniement du pont élévateur sont autorisées à utiliser le pont. (voir „Protocole de remise“).
- Pendant tout le processus de levage et descente, aucune personne autre que l'utilisateur ne doit se trouver dans la zone de travail du pont élévateur.
- Tout transport de personnes sur le pont élévateur ou dans le véhicule est interdit.
- Il est interdit de grimper sur le pont élévateur ou dans le véhicule.
- Toute modification de construction et toute remise en état des parties porteuses doivent donner lieu à un contrôle du pont élévateur par un expert.
- Aucune intervention ne doit être faite sur le pont élévateur tant que le commutateur principal n'est pas déclenché et fermé.
- Le processus de montée / Descente est à surveiller pendant tout le manoeuvre!

5. Notice d'utilisation



Pendant la maintenance du pont élévateur, veiller à respecter scrupuleusement les règles de sécurité. Lire attentivement les règles de sécurité précédant la présente notice, chapitre 4 !

5.1 Soulèvement du véhicule

- Placer le véhicule au milieu en position longitudinale et transversal.
- Bloquer le véhicule pour l'empêcher de rouler (serrer le frein à main, engager une vitesse).
- Contrôler la zone dangereuse, rien ni personne ne doit se trouver dans la zone de travail du pont élévateur.
- Enclencher la commande ; interrupteur principal sur « 1 » (voir fig. 1)
- Soulever le véhicule. Actionner le bouton poussoir « lever ».
- Soulever le véhicule à la hauteur voulue.
- Le processus de levage est à surveiller.



Fig. 1: Pupitre de commande

1 Commutateur principal

2 bouton-poussoir „Monter“

3 bouton-poussoir „Descente“

4 bouton-poussoir „Positionnement dans la crémaillère“

5.2 Descente du véhicule

- Contrôler la zone dangereuse ; rien ni personne ne doit se trouver dans la zone de travail du pont élévateur.
- Faire descendre le véhicule à la hauteur souhaitée ou en position basse ; actionner le bouton-poussoir « baisser (voir fig.1).
- Le processus de descente est à surveiller pendant tout le manoeuvre.



Lorsque les chemins de roulement se trouvent à env.400 mm au-dessus du sol, le pont élévateur s'arrête automatiquement par sécurité afin d'éviter un éventuel pincement dans la zone des pieds (Arrêt-CE). Le bouton-poussoir „descente“ est à lâcher. La zone dangereuse est à contrôler avant de actionner le bouton-poussoir „descente“. Un signal d'avertissement sonore retentit pendant la descente jusqu'au sol.

- Dès que le véhicule se trouve à la position basse évacuer le véhicule du pont élévateur.

5.3 Positionnement du pont dans la crémaillère de sécurité

- Actionner le bouton-poussoir „Positionnement dans la crémaillère“.
- Maintenir le bouton-poussoir enfoncé jusqu'à ce que les cliquets soient enclenchés et le pont élévateur ne se déplace plus vers le bas.
- Pour déclencher le pont élévateur de la crémaillère actionner le bouton-poussoir „lever“.

5.4 Fonctionnement du microprocesseur / Indications sur l'écran

- Le pont élévateur COMBILIFT 4.80 H RM est équipé d'un microprocesseur. Ce système détecte un déséquilibre du pont et règle les soupapes proportionnelles pour éviter un déséquilibre du pont.
- Le microprocesseur détecte la position des vérins et arrête le pont en position fin de course haut / bas et en position „Arrêt-CE“.
- Les positions des vérins sont indiqués sur l'écran.
- L'écran est aussi un interface pour manœuvrer le pont à l'aide du clavier intégré.

5.5 Passage sur un obstacle

- Si, lors de la descente, le pont rencontre un obstacle sur une côté ou l'autre, qui entraîne une différence de niveau entre les chemins de roulement, le microprocesseur détecte cette situation et commande l'arrêt automatique du pont. Par maniment manuelle par le clavier on a la possibilité d'ajuster les chemins de roulement (voir annexe).

6. Comportement en cas de panne

En cas de panne de fonctionnement du pont élévateur, il est possible qu'il s'agisse d'un défaut simple. Vérifiez si l'installation ne présente pas l'une des causes de défaut indiquées ci-après.

S'il s'avère impossible de réparer la panne lors de l'examen des causes invoquées, il faut appeler le service assistance client.

Problème: le moteur ne démarre pas!

- Causes possibles:
- *Alimentation en courant interrompue*
 - *Commutateur principal n'est pas enclenché*
 - *Fusible défectueux*
 - *Panne de courant*
 - *Le moteur chauffe (laisser refroidir 10 min.)*
 - *Bouton-poussoir „Monter“ pas actionné*

Problème: le moteur démarre, mais la charge n'est pas soulevée!

- Causes possibles:
- *Véhicule trop lourd*
 - *Niveau d'huile du groupe hydraulique insuffisant*
 - *Vis d'évacuation secours non fermée*
 - *Tuyauterie hyd. bouchés*
 - *Fuite dans le système hydraulique*

Problème: le pont élévateur refuse de descendre!

- Causes possibles :
- Le pont élévateur est bloqué sur un obstacle
 - Défaut de vanne
 - Fusible défectueux
 - Bouton-poussoir «Descente» pas actionné
 - Clapets anti-retour pas débloqués
 - Pont élévateur en position de sécurité (enclenché dans les crémaillères)

6.1 Descente d'urgence du pont élévateur



La descente d'urgence est une modification dans le système de commande du pont élévateur et ne doit être effectué que par des personnes formés.

La descente d'urgence doit être faite dans cet ordre, sinon risque d'endommagement du pont élévateur et danger du mort



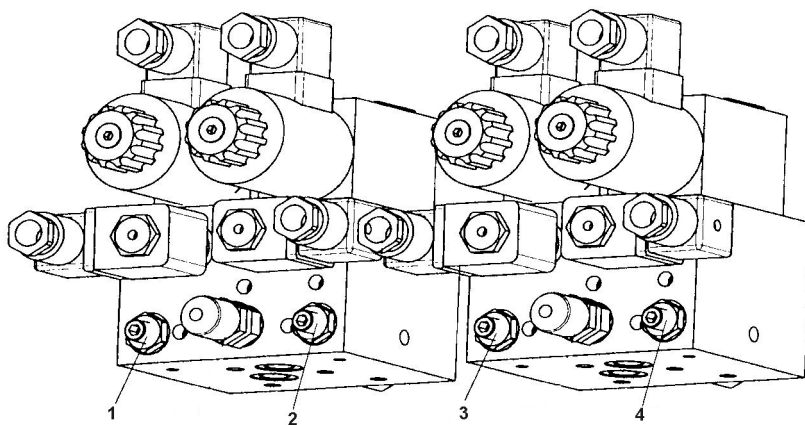
Avant de faire une descente d'urgence l'étanchéité du système hydraulique est à vérifier. Les fuites doivent être éliminés avant la descente d'urgence!.



En cas de rupture de courant une descente d'urgence ne peut être effectué si les cliquets ne sont pas enclenchés. Attendre jusqu'à la panne de courant est réparée.

En cas de défaillance de l'électrovanne, le pont ne peut plus être abaissé. Dans ce cas il est possible de faire descendre le pont en ouvrant manuellement le vanne de commande et de ramener le pont à la position basse.

- Soulever à la main les cliquets de sécurité et placer un objet approprié (cale) entre le cliquet et la crémaillère de sécurité de sorte que la dent du cliquet ne puisse plus s'engager dans la crémaillère.
- Enlever le capot du pupitre de commande.



- Débloquer les contre écrous 1-4 sur le bloc hydraulique (voir fig. 2)

- Dévisser une vis de descente d'urgence à l'aide d'un clé à six pans (SW5) max. 1 tour. La descente d'un vérin commence immédiatement. Faire descendre ce vérin d'environ 5-10 cm et refermer la vis!
- Procéder la même opération sur les autres vérins.
Cette procédure est à répéter jusqu'à le pont élévateur se trouve en position basse.
- Arrivé en position basse fermer les vis de descente d'urgence et resserrer les contre écrous



La descente d'urgence est à surveiller par l'opérateur pour que, en cas de danger, il puisse intervenir et fermer la vis de descente d'urgence.

7. Maintenance et entretien

L'utilisateur devra effectuer, à des échéances régulières de trois mois, une maintenance telle que indiqué sur le planning ci-après. En cas de fonctionnement continu intensif et en cas d'encrassement, ces intervalles devront être raccourcis.

Tous les jours, lorsque le pont élévateur est en marche, il faut surveiller le fonctionnement général du pont. En cas de problème contacter le service d'assistance technique client.

7.1 Plan de maintenance du pont élévateur

- Retirer poussière et sable des tiges des pistons.
- Contrôler l'usure des axes d'articulation, pièces coulissantes, surfaces de glissement et les remplacer si nécessaire.
- Nettoyer et graisser les mobiles (axe d'articulation, pièces coulissantes, surfaces de glissement)
- Graisser tout les graisseurs avec une graisse à usage multiples.
- Contrôler la peinture et, si nécessaire, repeindre
- Contrôler les chemins de roulements, les rampes d'accès et les sécurités
- Contrôler les tuyaux hydrauliques (Fuite; endommagement)
- Contrôler le niveau d'huile hydraulique et éventuellement remplir avec d'huile hydraulique de viscosité cst 32 ou changer l'huile hydraulique.
- L'huile hydraulique doit être changée au moins une fois par an. Pour cela abaisser le pont élévateur à la position basse, vidanger le carter d'huile. Le fabricant préconise d'utiliser un huile hydraulique supérieure, ayant une viscosité de cst 32. 55 litres d'huile environ sont nécessaires.
- Les tuyaux hydrauliques doivent être remplacés quand cela est nécessaire, et en tout état de cause, au moins tous les six ans.

7.2 Nettoyage du pont élévateur

Un nettoyage périodique est nécessaire au bon fonctionnement du pont élévateur, afin d'éliminer toute éléments (voir ci-dessous) pouvant amener à détérioration:

- sel
- sable, caillou, saleté
- poussière
- l'eau
- sédiments agressifs
- humidité à cause d'une ventilation insuffisantes

Ne pas utiliser des produits corrosives, ni de machines à nettoyer vapeur.

8. Contrôle de sécurité

Pour garantir la fiabilité du pont élévateur, il est absolument nécessaire d'effectuer un contrôle de sécurité:

1. Après la première mise en service, après la mise en place du pont élévateur.
Utilisez le formulaire « contrôle de sécurité à caractère unique »
2. Après la première mise en service régulièrement à des intervalles d'un an maximum
Utilisez le formulaire « contrôle régulier de sécurité »
3. Après toute modification de la construction du pont élévateur
Utilisez le formulaire « contrôle à caractère exceptionnel de la sécurité »



Le contrôle de sécurité à caractère unique et régulier doit être effectué par un expert. Il est recommandé d'exécuter en même temps une maintenance



Après modifications de la construction (par exemple modification de la limite de charge ou la réduction de la course de levage) et après des remises en état importantes des pièces porteuses (par exemple travaux de soudure) il est nécessaire de faire effectuer un contrôle par un expert (contrôle de sécurité exceptionnel).

On trouvera dans le présent manuel des fiches contenant le plan à suivre pour le contrôle de sécurité.

Veuillez utiliser les formulaires correspondant pour y consigner l'état du pont élévateur et remettez le formulaire complété dans le livret.

9. Montage et mise en service

9.1 Mise en place du pont élévateur

- L'installation du pont élévateur doit être effectuée par des monteurs du fabricant ou des concessionnaires formés. Si l'utilisateur dispose lui-même de monteurs formés il peut procéder lui-même à l'installation. L'installation doit être effectuée selon les instructions fournies.
- Le pont élévateur de série ne doit pas être installé dans des locaux à atmosphère explosive ou dans des halles de lavage.
- Avant la mise en place du pont élévateur, il faut justifier de fondations suffisantes ou réaliser celles-ci conformément aux directives du plan de fondation (voir plan). L'emplacement doit être bien plan. En cas d'installation à l'extérieur ou dans des halles soumises au gel et à des conditions hivernales le fondement doit être mis hors gel.
- Le raccordement électrique à prévoir est de 3 ~/N + PE, 400V, 50Hz. La ligne électrique doit être protégée par des fusibles. Le point de raccordement se trouve dans la pupitre de commande.
- Pour protéger les câbles électriques, équiper toutes les traverses de passe-câbles ou de gaines.

9.2 Montage et mise en place du pont élévateur

Dans le cas normal, aucune plaque de fondation spéciale ne doit être réalisée pour le pont élévateur COMBILIFT 4.80 H RM. Il est cependant nécessaire de cheviller les colonnes de levage en quatre points pour éviter le glissement de l'appareil de levage. Pour ce faire il est nécessaire de disposer d'un sol en béton non armé d'une épaisseur de 180mm et de qualité B 25 (voir plan de fondation).

En cas de doute procéder à un perçage d'essai et poser une cheville, puis serrer celle-ci avec un couple de préconisé par le fournisseur. Si le couple de serrage n'est pas obtenu ou s'il apparaît des fissures dans le sol de béton (\varnothing 200 mm), il faut alors réaliser une plaque de fondation suivant les directives de la fiche „plan de fondation“.

Il faut également veiller à ce que la surface d'installation du pont élévateur soit plane pour garantir qu'il se trouvera en position horizontale.

- Placer les chemins de roulement à l'endroit prévue, chacun sur deux chevalets de montage, veiller à ce que l'écartement exact entre les rails soit respecté (voir fiche technique).
- Positionner les traverses en bout des rails.
- Fixer les traverses; brancher la tuyauterie hydraulique.
- Positionner les colonnes de levage aux extrémités des traverses.
- Avant de cheviller le pont vérifier si la qualité du béton est suffisante et choisir la longueur des chevilles (voir fig. 3 ou 4 (avec carelage)).

- Aligner les colonnes de commande (avec un niveau à bulle) et percer les trous pour les chevilles de fixation à travers les quatre perçages des platines d'appui. Nettoyer les trous à la soufflette. Introduire les chevilles dans les trous et les serrer légèrement.
Le fabricant exige des chevilles de sécurité LIEBIG ou des chevilles équivalent (p.e. UPAT).
- Vérifier la position du pont et des colonnes. Si nécessaire caler les platines d'appui pour garantir que les colonnes soient absolument droites et reposent complètement au sol.
- Serrer les chevilles avec le couple préconisé.
- Remplir l'huile hydraulique env. 55 litres.
- Réaliser le branchement sur l'alimentation électrique.
- Faire monter légèrement le pont en actionnant le bouton-poussoir „lever“.
- Vérifier l'étanchéité du système hydraulique
- Enlever les chevalets.
- Amener le pont à sa position basse.
- Monter les crémaillères de sécurité et les fixer aux extrémités des colonnes.
- Faire monter le pont en actionnant le bouton-poussoir „lever“..
- Appliquer les ressorts au bout des crémaillères et les fixer sur les colonnes.
- Positionner les bloc à coulisse latéralement sur la traverse (env. 4-5 mm de jeu entre le bloc à coulisse et la colonne).
- Mettre le pont élévateur en appui dans les cliquets (bouton-poussoir „Positionnement dans la crémaillère“).
- Aligner avec précision les rails d'accès en réglant les vis de fixation des crémaillères de cliquet sur la platine supérieure.
- Monter les couvercles.
- Faire plusieurs tests avec un véhicule, amener le pont à la position fin de course haut et à la position basse.

9.3 Réglage latérale des chemins de roulement

La distance standard entre les chemins de roulement est de 850 mm. Il existe la possibilité de régler la distance entre 800 mm et 1000 mm (voir fiche technique).

- Evacuer le véhicule du pont élévateur
- Mettre le pont élévateur en appui dans les cliquets.
- Déserrer les vis de fixation sur le chemin de roulement.
- Déplacer le chemin de roulement à la distance souhaitée.
- Serrer les vis de fixation.
- Faire monter le pont pour le dégager des cliquets.
- Le pont est prêt à l'utilisation.

9.4 Changement d'emplacement

Pour le changement d'emplacement, se conformer aux instructions fournis pour l'installation. Le changement d'emplacement doit être effectué suivant les règles suivantes.

- Enlever les ressorts au bout des crémaillères de sécurité.
- Amener le pont à la position basse.
- Enlever les crémaillères de sécurité.
- Enlever le capot du pupitre de commande.
- Faire monter le pont élévateur.
- Poser les chemins de roulements sur des chevalets.
- Débrancher la ligne d'alimentation électrique.
- Débrancher la tuyauterie hydraulique et les boucher.
- Desserrer et enlever les chevilles de fixation.
- Dévisser les traverses et les enlever.
- Transporter le pont élévateur à sa nouvelle place d'installation.
- Remonter le pont élévateur en respectant le processus d'installation et de chevillage suivi avant la première mise en service.



Utiliser de nouvelles chevilles. Les vieilles ne sont plus utilisables!



Avant la nouvelle mise en service, il faut faire exécuter un contrôle de sécurité par un spécialiste (utiliser le formulaire destiné à cet effet).

9.5 Mise en service



Avant la mise en service, il faut effectuer le contrôle de sécurité à caractère unique (utiliser le formulaire « contrôle de sécurité à caractère unique »).

Si l'installation est réalisée par un spécialiste (monteur formé en usine), c'est ce dernier qui exécute ce contrôle. Si l'installation est effectuée par l'utilisateur, il faut alors charger un spécialiste d'exécuter le contrôle de sécurité. Ce dernier confirme le fonctionnement parfait du pont élévateur dans le protocole d'installation et dans le formulaire « contrôle de sécurité à caractère unique » et autorise le fonctionnement du pont élévateur.



Après la mise en service, veuillez remplir le protocole d'installation et le renvoyer au fabricant

Fig 17: Choix de la longueur des chevilles (sans revêtement)

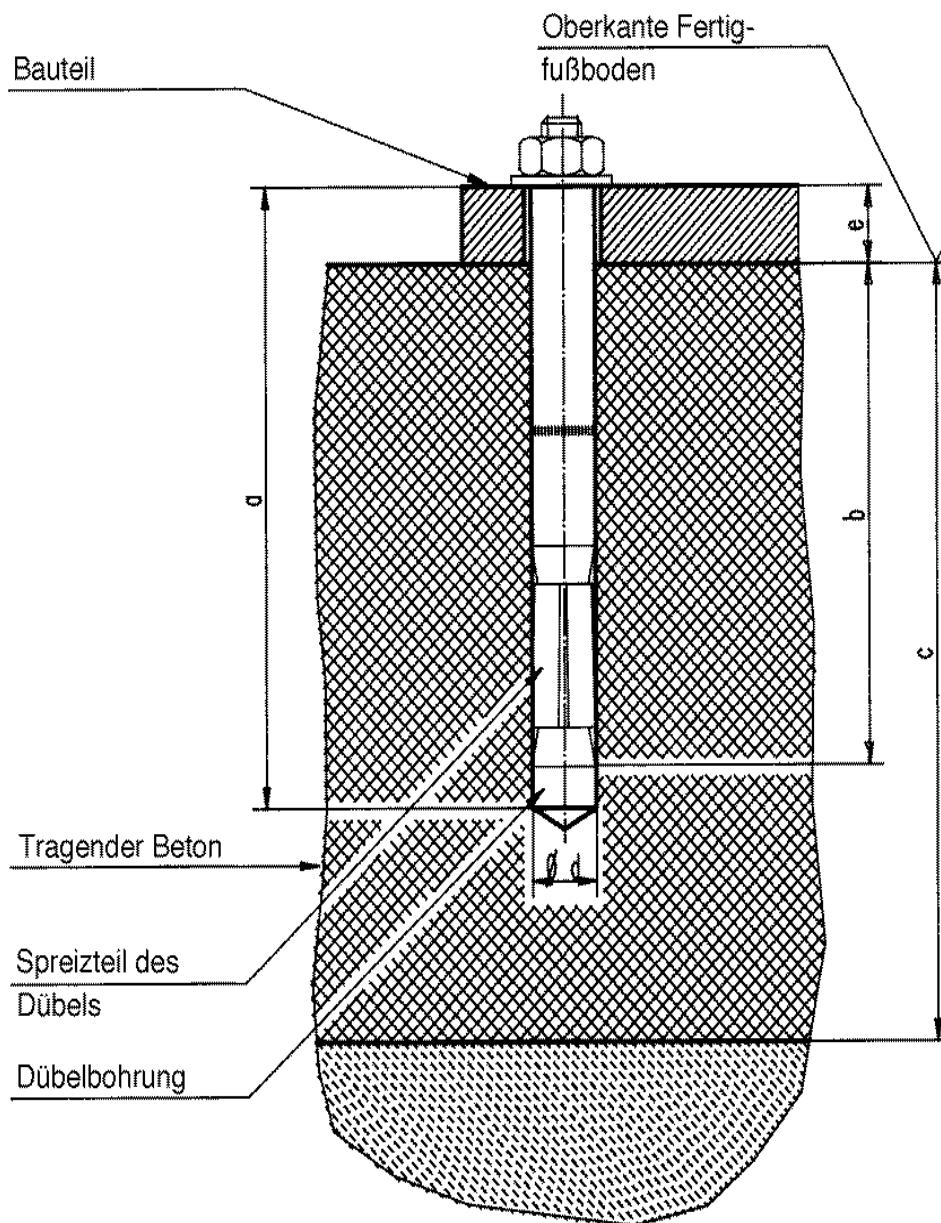


Tableau relatif à la fig. 17

Cheville « Liebig »

Type de cheville		B15/75	B15/95
Profondeur de l'alésage	a	112	112
Profondeur minimale d'ancrage	b	72	72
Epaisseur du béton	c	160	160
Diamètre de l'alésage	d	15	15
Epaisseur de la pièce	e	0-40	40-65
Nombre de chevilles		16	16
Couple de serrage des chevilles	selon spécification du fabricant (Liebig 50Nm)		

Fig. 18: Choix de la longueur des chevilles (avec revêtement)

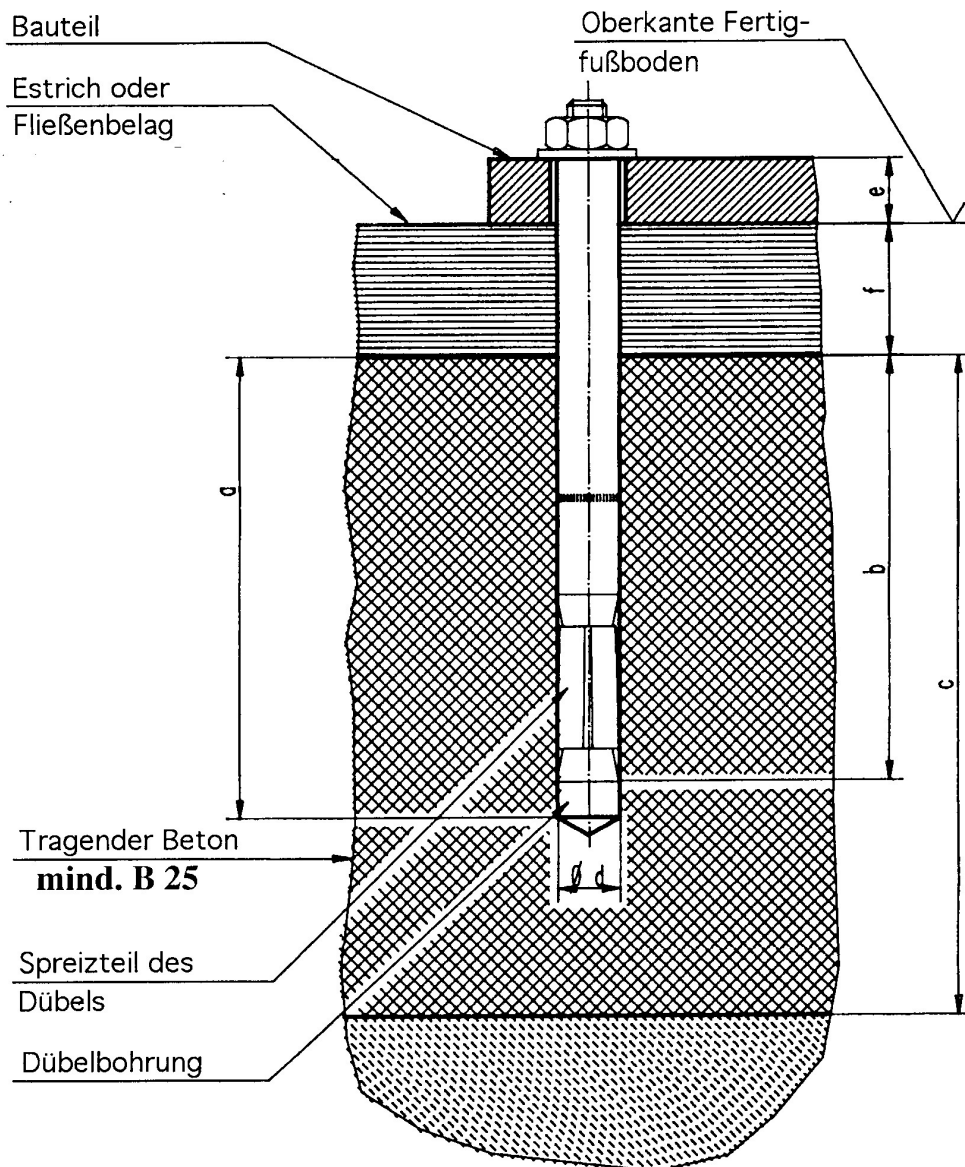


Tableau relatif à la fig. 18

Cheville « Liebig »

Type de cheville		B15/70	B15/95	B15/120	B15/145
Profondeur de l'alésage	a	112	137	162	187
Profondeur minimale d'ancrage	b	72	72	72	72
Epaisseur du béton	c	160	160	160	160
Diamètre de l'alésage	d	15	15	15	15
Epaisseur de la pièce	e	0-40	40-65	65-90	90-115
Nombre de chevilles		16	16	16	16
Couple de serrage des chevilles		selon spécification du fabricant (Liebig 50Nm)			

Contrôle unique de sécurité avant la mise en service



Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marque d'avertissement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement de sécurité des pieds	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement des boutons - poussoirs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement des rampes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat générale du pont élévateur	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sécurité axes d'articulation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des axes et paliers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ossature (déformation / fissures)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Couple de serrage des chevilles de fixation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Serrage de toutes les vis porteuses	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la colonne de commande	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la surface de la tige des pistons	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat couvercles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etanchéité circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niveau huile hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites hydrauliques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites électriques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement avec véhicule	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement mise à niveau des rails	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement équilibrage des rails.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)

Contrôle de sécurité effectué le :

Effectué par établissement:

Nom, adresse du spécialiste:

- Résultat du contrôle: Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
- Mise en service possible, mais pallier les imperfections
- Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....
Signature du spécialiste

.....
Signature De l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le :
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

Contrôle régulier de sécurité



Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marque d'avertissement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement de sécurité des pieds	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement des boutons - poussoirs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement des rampes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat générale du pont élévateur	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sécurité axes d'articulation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des axes et paliers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ossature (déformation / fissures)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Couple de serrage des chevilles de fixation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Serrage de toutes les vis porteuses	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la colonne de commande	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la surface de la tige des pistons	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat couvercles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etanchéité circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niveau huile hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites hydrauliques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites électriques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement avec véhicule	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement mise à niveau des rails	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement équilibrage des rails.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)

Contrôle de sécurité effectué le :

Effectué par établissement:

Nom, adresse du spécialiste:

- Résultat du contrôle: Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
- Mise en service possible, mais pallier les imperfections
- Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....
Signature du spécialiste

.....
Signature De l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le :
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

Contrôle régulier de sécurité



Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marque d'avertissement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement de sécurité des pieds	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement des boutons - poussoirs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement des rampes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat générale du pont élévateur	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sécurité axes d'articulation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des axes et paliers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ossature (déformation / fissures)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Couple de serrage des chevilles de fixation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Serrage de toutes les vis porteuses	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la colonne de commande	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la surface de la tige des pistons	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat couvercles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etanchéité circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niveau huile hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites hydrauliques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites électriques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement avec véhicule	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement mise à niveau des rails	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement équilibrage des rails.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)

Contrôle de sécurité effectué le :

Effectué par établissement:

Nom, adresse du spécialiste:

- Résultat du contrôle: Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
- Mise en service possible, mais pallier les imperfections
- Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....
Signature du spécialiste

.....
Signature De l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le :
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

Contrôle régulier de sécurité



Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marque d'avertissement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement de sécurité des pieds	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement des boutons - poussoirs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement des rampes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat générale du pont élévateur	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sécurité axes d'articulation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des axes et paliers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ossature (déformation / fissures)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Couple de serrage des chevilles de fixation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Serrage de toutes les vis porteuses	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la colonne de commande	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la surface de la tige des pistons	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat couvercles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etanchéité circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niveau huile hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites hydrauliques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites électriques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement avec véhicule	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement mise à niveau des rails	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement équilibrage des rails.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)

Contrôle de sécurité effectué le :

Effectué par établissement:

Nom, adresse du spécialiste:

- Résultat du contrôle: Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
- Mise en service possible, mais pallier les imperfections
- Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....
Signature du spécialiste

.....
Signature De l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le :
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

Contrôle régulier de sécurité



Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marque d'avertissement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement de sécurité des pieds	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement des boutons - poussoirs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement des rampes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat générale du pont élévateur	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sécurité axes d'articulation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des axes et paliers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ossature (déformation / fissures)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Couple de serrage des chevilles de fixation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Serrage de toutes les vis porteuses	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la colonne de commande	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la surface de la tige des pistons	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat couvercles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etanchéité circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niveau huile hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites hydrauliques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites électriques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement avec véhicule	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement mise à niveau des rails	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement équilibrage des rails.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)

Contrôle de sécurité effectué le :

Effectué par établissement:

Nom, adresse du spécialiste:

- Résultat du contrôle: Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
- Mise en service possible, mais pallier les imperfections
- Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....
Signature du spécialiste


.....
Signature De l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le :
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

Contrôle régulier de sécurité

 Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marque d'avertissement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement de sécurité des pieds	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement des boutons - poussoirs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement des rampes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat générale du pont élévateur	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sécurité axes d'articulation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des axes et paliers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ossature (déformation / fissures)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Couple de serrage des chevilles de fixation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Serrage de toutes les vis porteuses	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la colonne de commande	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la surface de la tige des pistons	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat couvercles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etanchéité circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niveau huile hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites hydrauliques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites électriques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement avec véhicule	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement mise à niveau des rails	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement équilibrage des rails.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)

Contrôle de sécurité effectué le :

Effectué par établissement:

Nom, adresse du spécialiste:

- Résultat du contrôle: Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
- Mise en service possible, mais pallier les imperfections
- Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....
Signature du spécialiste

.....
Signature De l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le :
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

Contrôle exceptionnel de sécurité



Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marque d'avertissement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement de sécurité des pieds	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement des boutons - poussoirs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement des rampes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat générale du pont élévateur	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sécurité axes d'articulation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des axes et paliers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ossature (déformation / fissures)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Couple de serrage des chevilles de fixation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Serrage de toutes les vis porteuses	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la colonne de commande	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la surface de la tige des pistons	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat couvercles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etanchéité circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niveau huile hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites hydrauliques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites électriques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement avec véhicule	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement mise à niveau des rails	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement équilibrage des rails.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)

Contrôle de sécurité effectué le :

Effectué par établissement:

Nom, adresse du spécialiste:

- Résultat du contrôle: Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
- Mise en service possible, mais pallier les imperfections
- Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....
Signature du spécialiste

.....
Signature De l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le :
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

Contrôle manuel du pont à l'aide du clavier intégré
(valable pour les ponts élévateurs COMBILIFT 4.80 / 4.120 / 4.160 H RM)

Pour le contrôle manuel et l'indication de la position des vérins un petit écran et un clavier sont intégrés dans le pupitre de commande / unité de commande.

1. Après avoir allumé le pont élévateur il apparaît l'annonce suivante:

Nussbaum Hebetechnik

Après 5 secondes l'annonce change automatiquement et indique la position des vérins.

2. Position des vérins

Indication de la position des 4 vérins lors d'un fonctionnement normal du pont élévateur.

A1-A4: Position des 4 vérins

A1:	0.0
A2:	0.0
A3:	0.0
A4:	0.0

Au cas où il se produit un défaut lors de l'utilisation du pont, il apparaît un "-E-" au lieu du numéro du vérin.

L'écran change entre l'indication de la position des vérins et l'indication du défaut.

Exemple:

Indication sur l'écran lors d'un défaut de synchronisme du vérin 1.

A1:	50.3 -E-
A2:	0.0
A3:	0.0
A4:	0.0

Gleichlauffehler

Au cas où il s'est produit un défaut, vous devez, après avoir consulté l'Est Nussbaum, tél.: 0049 (0)7853-899-159, utiliser le contrôle manuel du pont élévateur (voir chapitre 4 (contrôle manuel du pont élévateur)).

- Ne pas utiliser le clavier pour le contrôle manuel du pont si le fonctionnement du pont est correct!

3. Compteur d'heures de service

Pendant l'indication de la position des 4 vérins on peut voir les heures de service du pont en actionnant la touche < * > sur le clavier.

Indication des heures de service en minutes
(Seul le temps où on manoeuvre le pont est compté)

Betriebsstunden 0000000:00 h

L'indication sur l'écran change automatiquement après 15 seconds ou après avoir actionné la touche < * >.

Touche:

< * > Retourner à l'indication de position des vérins (2).

4. Contrôle manuel du pont élévateur

Le contrôle manuel sert à remettre le pont opérationnel avant la première mise en marche ou après un défaut qui s'est produit. Le contrôle manuel du pont est prévue seul pour ces deux cas. Il est interdit d'activer ce mode d'utilisation si le pont est opérationnel. Les fonctions du contrôle manuel peuvent être activées à l'aide du clavier intégré dans le pupitre de commande / boîtier de commande. Pour naviguer dans le menu de contrôle manuel utiliser les touches:

< * > **Choisir un menu**

< # > **Confirmer un menu**

Pour retourner dans le menu supérieur actionner la touche " zurück ".

4.1 Entrer dans le menu "Contrôle manuel" du pont élévateur

Pour rentrer dans le menu "Contrôle manuel", l'utilisateur doit, pendant la position des vérins est indiqué, actionner la touche < # > et taper le "SERVICE-PIN" (code secret). Après avoir tapé le code on rentre automatiquement dans le menu "Contrôle manuel".

Demande du code secret pour le menu "Contrôle manuel"

Passwort - - - -

Le code standard est "1 2 3 4".

Ce code peut être change par la Software et va être sauvegardé dans le FRAM du „Achscontroller“.

Touches:

< * > Retourner à l'indication de position des vérins (2).

< 0 > ... < 9 > Donnée du code secret

4.2 Contrôle manuel

Le menu choisi est marqué par > <

>Gesteuert< Achse nullen Hubhöhe zurück
--

Touches :

< * > Choisir prochain menu

< # > Confirmer prochain menu

En actionnant la touche >zurück< on retourne à l'indication de la position des vérins.

4.3 Contrôle manuel >Gesteuert<

Les vérins du pont élévateur peuvent être manoeuvré en particulier avec la fonction "GESTEUERT". On marque et démarque le vérin choisi avec la touche <*> et confirme avec la touche <#>. Cette fonction est à utiliser seul en cas de défaut de synchronisme!

Contrôle manuel - Vérin 1 actif

1	50.3
2	0.0
3	0.0
4	0.0

Le contrôle manuel n'est possible que quand le DIP 5 qui se trouve sur le "Achscroller" est en position "ON"!

Si le DIP 5 est en position "OFF" le mouvement du vérin se fait indépendant par rapport à l'indication sur l'écran.

Pour choisir le vérin à manoeuvrer, utiliser les touches < 1 >, < 2 >, < 3 >, < 4 >. Le vérin choisi est indiqué par des étoiles (* X *).

En actionnant le bouton-poussoir "Monter" / "Descente" le vérin choisi est manoeuvré.

Le pont élévateur peut être détruit!

Touches:

< * > Retourner dans le menu principal (4.2)

< 1 > Activer / désactiver vérin 1

< 2 > Activer / désactiver vérin 2

< 3 > Activer / désactiver vérin 3

< 4 > Activer / désactiver vérin 4

4.4 Réarmement du système de mesure

Avec cette fonction on peut réarmer le système de mesure du pont élévateur (nullen). N'utiliser cette fonction que après avoir consulté l'E^{ts} Nussbaum: tel: 00 49 (0) 7853 899-159. Cette réarmement ne doit être effectuée que quand les chemins de roulement sont absolument à niveau, sinon risque de malfonction ou destruction du pont !

Avertissement, si les vérins doivent être réarmés.

Achse nullen?

En actionnant la touche < # > on confirme la réarmement des vérins et l'indication de l'écran change automatiquement pour monter la position des vérins (2). La réarmement n'est possible que quand le DIP 5 (sur le "Achskontroller") se trouve en position "ON".

Le pont élévateur peut être détruit!

Touches:

- < * > Interrompt et retourner dans le menu principal (4.2)
- < # > Réarmement des vérins

4.5 Limitation de la hauteur de levée

Le menu " HUBHOEHE " vous permet de changer la hauteur maximum de levée pour adapter la hauteur de levée à une hauteur limitée du plafond. La valeur indiquée peut être augmentée avec la touche < 1 > et diminuée avec la touche < 0 >. Après avoir choisi la hauteur maximum valider avec la touche < # > ou quitter le menu sans sauvegarder avec la touche < * >.

Touches:

- < * > Quitter le menu et retourner dans le menu principal sans sauvegarder
- < # > Sauvegarder le nouveau valeur et retourner dans le menu supérieur
- < 1 > Augmenter le valeur
- < 0 > Diminuer le valeur

4.6 Retourner dans le menu principal

Pour retourner dans le menu principal taper la touche "ZURÜCK".